

**PROTOKÓŁ****zmieniający Umowę między Wspólnotą Europejską a Republiką Libańską dotyczącą pewnych aspektów przewozów lotniczych**

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA,

z jednej strony, oraz

REPUBLIKA LIBAŃSKA,

z drugiej strony,

(zwane dalej „Stronami”),

UWZGLĘDNIAJĄC umowy między Republiką Bułgarii i Rumunią a Republiką Libańską, podpisane odpowiednio w Bejrucie dnia 17 lutego 1967 r. i w Bejrucie dnia 25 lutego 1967 r.,

UWZGLĘDNIAJĄC Umowę między Wspólnotą Europejską a Republiką Libańską dotyczącą pewnych aspektów usług lotniczych, podpisaną w Bejrucie dnia 7 lipca 2006 r. (zwaną dalej „umową horyzontalną”),

UWZGLĘDNIAJĄC przystąpienie Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej, a tym samym do Wspólnoty, dnia 1 stycznia 2007 r.,

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

**Artykuł 1**

W załączniku I lit. a) do umowy horyzontalnej po wpisach dotyczących Belgii i Polski dodaje się odpowiednio tiret w brzmieniu:

„— Umowa między rządem Republiki Bułgarii a rządem Republiki Libańskiej dotycząca usług lotniczych, podpisana w Bejrucie dnia 17 lutego 1967 r. (zwaną dalej »umową Liban-Bułgaria«),”

„— Umowa między rządem Socjalistycznej Republiki Rumunii a rządem Republiki Libańskiej dotycząca usług lotniczych, podpisana w Bejrucie dnia 25 lutego 1967 r. (zwaną dalej »umową Liban-Rumunia«),”

**Artykuł 2**

W załączniku II do umowy horyzontalnej po wpisach dotyczących „umowy Liban-Belgia” i „umowy Liban-Polska” dodaje się odpowiednio tiret w brzmieniu:

a) w lit. a) „Wyznaczenie przez państwo członkowskie”:

„— artykuł 3 umowy Liban-Bułgaria,”

„— artykuł 3 umowy Liban-Rumunia,”;

b) w lit. b) „Odmowa, cofnięcie, zawieszenie lub ograniczenie upoważnień lub zezwoleń”:

„— artykuł 3 umowy Liban-Bułgaria,”

„— artykuł 3 umowy Liban-Rumunia,”;

c) w lit. d) „Opodatkowanie paliwa lotniczego”:

„— artykuł 6 umowy Liban-Bułgaria,”

„— artykuł 8 umowy Liban-Rumunia,”;

d) w lit. e) „Opłaty za przewóz w obrębie Wspólnoty Europejskiej”:

„— artykuł 10 umowy Liban-Bułgaria,”

„— artykuł 9 umowy Liban-Rumunia.”

*Artykuł 3*

Niniejszy protokół wchodzi w życie po powiadomieniu się wzajemnie przez Strony na piśmie o zakończeniu ich

wewnętrznych procedur niezbędnych do wejścia w życie niniejszego protokołu.

*Artykuł 4*

Niniejszy protokół sporządza się w językach: angielskim, bułgarskim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim, włoskim i arabskim, przy czym każdy z tych tekstów jest jednakowo autentyczny.